

# beurer MG 147



## Shiatsu massaažipadi

### Kasutusjuhend

Beurer GmbH • Soflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Saksamaa  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Faks: +49 (0)731 / 39 89-255 [www.beurer.com](http://www.beurer.com) • E-post: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)



### Hea klient!

Täname, et ostsite meie toote. Meie kaubamärgi alla kuuluvad põhjalikult katsetatud kvaliteettooted, mida kasutatakse soojendamiseks ning kehakaalu, vererõhu, kehatemperatuuri ja pulsi mõõtmiseks. Samuti leiame meie tootevalikust seadmeid kehahoolduseks, massaažiks ning õhuniiskuse reguleerimiseks ja mõõtmiseks.

Lugege see juhend põhjalikult läbi ja hoidke kohas, kus ka teised seadme kasutajad selle vajadusel kätte saavad.

Lugupidamisega,  
teie Beurer

### Toote komplekti kuuluvad esemed

- Shiatsu massaažipadi
- Eemaldatav kate
- Toiteallikas
- Käesolev kasutusjuhend

### ⚠ HOIATUS!

- Seade on mõeldud kasutamiseks üksnes kodus, mitte ärilistel eesmärkidel.
- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused või oskused, tohivad seadet kasutada nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel ning nad peavad täielikult mõistma kõiki seadme kasutamise seonduvaid ohtusid ja vastavaid ohutuseeskirju.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult järelevalve all.
- Kui seadme toitejuhe on kahjustada saanud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema klienditeenindusosakond või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

### Märgid ja sümbolid

Kasutusjuhendis ja etiketil kasutatakse järgmisi sümboleid:

- ⚠ **HOIATUS!** Kehavigastuse või tervisekahjustuse oht.
- ⚠ **OLULINE!** Ohutusmärkus, mis osutab seadme või tarviku võimalikule kahjustusele.
- ℹ **Märkus** Olulist teavet sisaldav märkus.
- ☐ Seadmel on kahekordne kaitsev isolatsioonikiht ja seetõttu vastab see II kaitseklassi seadmetele esitatavatele nõuetele.
- 🏠 Kasutada ainult sisetingimustes.

### 1. Shiatsu massaažist

Shiatsu on massaažitehnika, mis töötati välja Jaapanis ligikaudu 100 aastat tagasi. See põhineb traditsioonilise Hiina meditsiini alustel, täpsemalt meridiaansüsteemil ehk inimeste kehas olevate energia liikumisteede asukohtade määramisel.

Shiatsu massaaži eesmärk on parandada masseeritava füüsilist, emotsionaalset ja vaimset heaolu. Selleks tuleb kaotada meridiaanides olevad energiablokeeringud ja nn pudelikaelad ning ergutada keha isereguleerimisvõimet. Selleks avaldavad Shiatsu terapeudid meridiaanidele ringjate liigutustega survet. Shiatsu sõna-sõnaline tõlge on küll „sõrmesurve“, kuid massöörid kasutavad lisaks sõrmedele ka oma käsi, küünarnukke ja põlvi. Massöör kasutab soovitud survet saavutamiseks kogu oma keharaskust.

### 2. Seadmega tutvumine

Shiatsu massaažiseadmel on pöörlevad masseerimispead, mis imiteerivad Shiatsu massaažile iseloomulikku survet ja masseerivad liigutusi

Selle seadme abil saate kas endale või teistele pakkuda tõhusat ja meeldivat massaaži. Massaaž võib olla nii lõõgastav kui ka stimuleeriv ja seda kasutatakse tihti krampi tõmbunud või pinges lihaste, valu või väsimuse leevendamiseks. Seadmega saab tugevalt ja intensiivselt masseerida kaela, jalasääri, käsivarsi ja selga.

Seade on mõeldud **ainult eraviisiliseks kasutamiseks ning seda ei tohi kasutada** meditsiinilisel ega kommertseesmärgil.

Lisaks eespoolmainitule on Shiatsu massaažiseadmel veel järgmised eelised:

- Lihtne kasutada, manuaalne juhtlüliti.
- Katted saab pesemiseks eemaldada.
- Soojendus- ja valgustusfunktsioon.
- Kaks masseerimissuunda.

### 3. Nõuetekohane kasutamine

See seade on mõeldud ainult inimkeha üksikute osade

masseerimiseks. Seadme kasutamine ei asenda arstlikku ravi. Kui mõni alltoodud hoiatustest kehtib ka teie kohta, ei tohi te seda seadet kasutada. Kui te ei ole kindel, kas tohite seadet kasutada, pidage nõu arstiga.

### **HOIATUS!**

Massaažiseadet ei tohi kasutada:

- Loomade masseerimiseks.
- Kui seljapiirkonnas on haigusest või vigastusest põhjustatud muudatused (selgrooprobleemid, haavad jm).
- Mitte kunagi ei tohi seadet kasutada südamestimulaatoriga inimeste südamepiirkonna masseerimiseks. Südamestimulaatoriga inimeste mis tahes kehapiirkonna masseerimiseks tuleb alati eelnevalt arstiga nõu pidada.
- Mitte kunagi ei tohi masseerida paistes, põlenud, põletikulist või kahjustunud nahka või kehaosa.
- Seadet ei tohi kasutada haavadel, kapillaaridel, veenilaienditel, akne, kuperroosa, herpes või muude nahahaiguste korral.
- Massaažiseadet ei tohi kasutada raseduse ajal.
- Ärge kasutage massaažiseadet näol (silmadel), kõril ega muudel eriti tundlikel kehaosadel.
- Ärge kasutage seadet jalgade masseerimiseks.
- Seadme kasutamise ajal ei tohi magama jääda!
- Ärge kasutage seadet pärast ravimite või alkoholi tarbimist (nõrgenenud ümbruse taju korral).
- Seadet ei tohi kasutada autos.

Seadme pind muutub kasutamisel kuumaks. Isikud, kelle kuumuse tajumise võime on häiritud, peavad olema seadme kasutamisel ettevaatlikud.

Pidage enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga nõu juhul, kui:

- te põete mõnd rasket haigust või taastute ülakeha piirkonnas tehtud operatsioonist.
- te kasutate südamestimulaatorit, implantaati või muud abivahendit,
- teil on tromboos,
- te põete diabeeti,
- teil esineb teadmata põhjusel tekkinud valu.

Seadet tohib kasutada ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärgil. Tootja ei võta endale vastutust kahjude eest, mis on tingitud seadme mittesihipärasest või hooletust kasutamisest.

## 4. Ohutusteave

Enne kasutamist lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. Alltoodud teabe eiramine võib põhjustada isikuvigastusi või varalist kahju. Hoidke juhendit edaspidiseks kasutamiseks kohas, kus see on kättesaadav ka teistele seadme kasutajatele. Seadme müümise või kellelegi teisele kasutada andmise korral andke palun kaasa ka kasutusjuhend.

### **HOIATUS!**

Hoidke seadme pakendit lastele kättesaamatus kohas. Lämpumisohu.

### **Elektrilöögi oht!**

#### **HOIATUS!**

Seda massaažiseadet, nagu iga teistki elektriseadet, tuleb elektrilöögi vältimiseks käsitseda ettevaatlikult ja tähelepanelikult.

Seetõttu tuleb seadme kasutamisel järgida järgmisi nõudeid.

- Kasutage seadet ainult kaasasoleva toiteallikaga ja kontrollige, et teie majapidamise vooluvõrgu pingele vastab

toiteallika etiketile märgitud pingele.

- Kui seadmel või selle tarvikutel on nähtavaid kahjustusi, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge kasutage seadet äikese ajal!

Rikke tekkimisel või defekti tuvastamisel lülitage seade kohe välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Kui soovite seadet vooluvõrgust lahti ühendada, siis ärge üritage seda teha seadet juhtmeosast tõmmates või seadet ennast tõmmates. Ärge kandke seadet selle toitejuhtmest hoides. Ärge asetage juhtmeid kuumade pindade lähedale. Ärge torgake, väänake ega painutage juhtmeid. Ärge torgake juhtme sisse knopkasid, nõelu ega muid teravaid esemeid.

Jälgige, et massaažiseade, selle lüliti, toiteallikas ega juhe ei puutuks kokku auru ja vee ega muu vedelikuga. Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides (mitte vannitoas, saunas jms).

Kui seade kukub vette, ärge tormake seda kohe välja võtma. Ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti. Kui seadmel või selle tarvikutel on nähtavaid kahjustusi, ei tohi seadet kasutada.

Ärge asetage seadet raskuse alla ega pillake seda maha.

### **Seadme remont**

#### **HOIATUS!**

- Elektriseadmete remonttööd tohivad teha ainult vastava väljaõppe saanud tehnikud. Valesti tehtud remonttööd võivad kasutajatele tõsist ohtu kujutada. Remonttööde tegemiseks võtke ühendust meie klienditeenindusega või volitatud edasimüüjaga.
- Shiatsu massaažiseadme tõmbelukuga kinnitust ei tohi avada. See on paigaldatud vaid seadme tootmisega seotud põhjustel.
- Kui toiteallikas või –juhe on kahjustada saanud, tuleb see välja vahetada volitatud edasimüüja juures.

### **Tulekahju oht!**

#### **HOIATUS!**

Seadme valesti kasutamise või kasutusjuhendi eiramisega kaasneb tulekahjuoht.

Seetõttu tuleb seadme kasutamisel järgida järgmisi nõudeid.

- Ärge kasutage seadet patjade või linadega kinni kaetuna.
- Ärge kunagi kasutage seadet bensiini ega teiste kergsüttivate materjalide läheduses.

### **Käsitsemine**

#### **ETTEVAATUST!**

Pärast seadme kasutamist ja enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.

- Ärge pange midagi seadmes olevate avade sisse ega seadme pöörlevate osade vahele. Veenduge, et kõik pöörlevad osad saavad kogu aeg vabalt liikuda.
- Ärge kunagi istuge ega seiske kogu oma keharaskusega seadme liikuvate osade peale ega pange seadme peale mingeid esemeid.
- Hoidke seade eemal kõrgetest temperatuuridest.

### **Kasutuselt kõrvaldamine**

#### **ETTEVAATUST!**

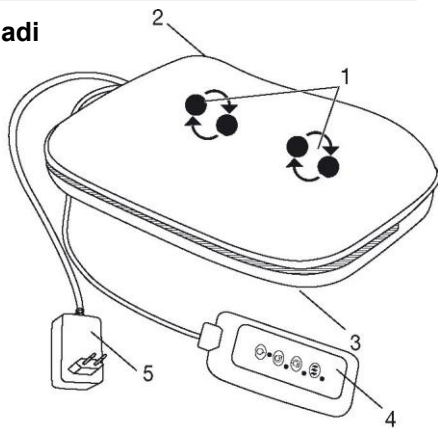
Järgige kohaliku omavalitsuse kehtestatud jäätmekäitluseeskirju! Seadmete kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida EÜ WEEE-direktiivis (elektrilised ja elektroonilised jäätmed) sätestatud nõudeid. Küsimuste korral võtke ühendust vastava kohaliku asutusega.



## 5. Seadme kirjeldus

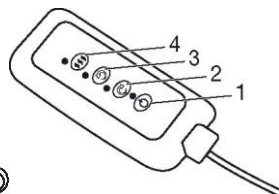
### Shiatsu massaažipadi (eestpoolt)

- 1 Neli soojendavat ja valgustusega masseerimispead, pöörlevad paarides
- 2.Tõmbeluku kinnitus (katte kinnitamiseks ja eemaldamiseks)
- 3.Takjakinnis (katte kinnitamiseks ja eemaldamiseks)
- 4.Käsilüliti
- 5.Toiteallikas



### Käsilüliti

- 1.Nupp
- 2.Päripäeva pöörlemise nupp
- 3.Vastupäeva pöörlemise nupp
- 4.Soojendusnupp



## 6. Seadme kasutamise alustamine

- Võtke seade pakendist välja.
- Kontrollige, ega seadmel, toiteallikal ega juhtmetel ole kahjustusi.
- Seadet saab kasutada nii kattega kui ka ilma.
- Ühendage seadme toiteallikas seinapistikupesassa.
- Vedage juhe ohutust kohast, kus keegi selle otsa ei komistaks.

## 7. Kasutamine

Suruge masseeritav kehaosa õrnalt vastu seadet. Enne selja tugevemat vastu massaažiseadet surumist veenduge, et olete mugavas asendis. Massaaž peab alati tunduma meeldiv ja lõõgastav. Valu või ebamugavustunde korral lülitage seade välja või muutke oma asendit või kontaktsurvet seadmega.

- Ärge pange ühtegi oma kehaosa, eelkõige jalgu, käsi ja sõrmi, pöörlevate masseerimispeade ja nende kinnituskohtade vahele.
- Lülitage seade nupust sisse. Seejärel vajutage soovitud masseerimis-suuna aktiveerimiseks nuppu või . Soojendusfunktsiooni saab sisse lülitada eraldi, vajutades nuppu . Soojendusfunktsiooni saab aktiveerida ka ilma massaažifunktsioonita. Seadme uuesti väljalülitamiseks vajutage veel kord nuppu .
- Seadmel on automaatne väljalülitusfunktsioon, mis aktiveerub, kui seadet on kasutatud 15 minutit järjest.

### 1 Märkus

- Seadet on mugavam kasutada koos kattega. Seadet saab kasutada ka ilma katteta. Seda peetakse üldiselt tugevamaks massaažiks.
- Ärge kasutage massaažiseadet rohkem kui 15 minutit järjest. Pikemaajaline kasutamine võib lihaseid liigselt stimuleerida ja lõõgastuse asemel pinget põhjustada.
- Seadmel on automaatne väljalülitusfunktsioon, mis aktiveerub, kui seadet on kasutatud 15 minutit järjest.



Seljamassaaž: ülaselg



Seljamassaaž: alaselg (selgroo piirkond)



Jalasääremassaaž

## 8. Hooldamine ja hoiustamine

### PUHASTAMINE



#### HOIATUS!

- Enne seadme puhastamist tõmmake selle toiteallikas seinapistikupesast välja ja ühendage seadme küljest lahti.
- Puhastage seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Vältige vedeliku sattumist seadme või selle tarkute sisse.
- Väiksemaid plekke võib eemaldada lapi või niiske pesukäsnaga ja vajadusel ka mõne õrnale kangale mõeldud vedela puhastusvahendiga. Ärge kasutage lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid.
- Eemaldatavat katet võib pesta pesumasinas temperatuuril 30 °C. Hooldus- ja puhastusjuhiste sümboolid leiate kattel olevalt etiketilt.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei ole täiesti kuiv.

### Hoiustamine

Kui te ei plaani seadet pikka aega kasutada, soovime seda hoida originaalpakendis ja kuivas kohas ning mitte asetada midagi selle peale.

## 9. Seadme töös ilmnedavad probleemid

Probleem	Põhjus	Lahendus
Masseerimispead pöörlevad tavalisest aeglasemalt.	Masseerimispeadele mõjub liiga suur koormus.	Vabastage masseerimispead.
Masseerimispead ei pöörle.	Seade ei ole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seadme toiteallikas seinapistikupesassa ja lülitage seade sisse.